

**35****SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 5. května 2017 byly v Ženevě přijaty změny přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu<sup>1)</sup>).

Se změnami přílohy III Úmluvy vyslovil souhlas Parlament České republiky a prezident republiky podepsal listinu o přijetí.

Změny přílohy III Úmluvy vstoupily v platnost v souladu s čl. 22 odst. 5 písm. c) Úmluvy dne 15. září 2017 a tímto dnem vstoupily v platnost i pro Českou republiku.

Anglické znění změn přílohy III Úmluvy a jejich překlad do českého jazyka se vyhlášují současně.

---

<sup>1)</sup> Rotterdamská úmluva o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu, přijatá v Rotterdamu dne 10. září 1998, byla vyhlášena pod č. 94/2005 Sb. m. s. Změny přílohy III a přijetí přílohy VI Rotterdamské úmluvy, přijaté v Ženevě dne 24. září 2004, byly vyhlášeny pod č. 35/2006 Sb. m. s. Změny přílohy III Rotterdamské úmluvy, přijaté v Římě dne 31. října 2008, byly vyhlášeny pod č. 38/2010 Sb. m. s. Změny přílohy III Rotterdamské úmluvy, přijaté v Ženevě ve dnech 20. až 24. června 2011, byly vyhlášeny pod č. 20/2013 Sb. m. s. Změny přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu, přijaté v Ženevě ve dnech 28. dubna až 10. května 2013, byly vyhlášeny pod č. 5/2015 Sb. m. s.

**RC-8/2: Listing of carbofuran in Annex III to the Rotterdam Convention**

*The Conference of the Parties,*

*Noting with appreciation* the work of the Chemical Review Committee,

*Having considered* the recommendation of the Chemical Review Committee to make carbofuran subject to the prior informed consent procedure and accordingly to list it in Annex III to the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade as a pesticide,

*Satisfied* that all the requirements for listing in Annex III to the Rotterdam Convention have been met,

1. *Decides* to amend Annex III to the Rotterdam Convention to list the following chemical:

| Chemical   | Relevant CAS number(s) | Category  |
|------------|------------------------|-----------|
| Carbofuran | 1563-66-2              | Pesticide |

2. *Also decides* that this amendment shall enter into force for all Parties on 15 September 2017;

3. *Approves* the decision guidance document on carbofuran.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> UNEP/FAO/RC/COP.8/14/Add.1, annex.

**RC-8/3: Listing of trichlorfon in Annex III to the Rotterdam Convention**

*The Conference of the Parties,*

*Noting with appreciation* the work of the Chemical Review Committee,

*Having considered* the recommendation of the Chemical Review Committee to make trichlorfon subject to the prior informed consent procedure and accordingly to list it in Annex III to the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade,

*Satisfied* that all the requirements for listing in Annex III to the Rotterdam Convention have been met,

1. Decides to amend Annex III to the Rotterdam Convention to list the following chemical:

| Chemical    | Relevant CAS number(s) | Category  |
|-------------|------------------------|-----------|
| Trichlorfon | 52-68-6                | Pesticide |

2. *Also decides* that this amendment shall enter into force for all Parties on 15 September 2017;
3. *Approves* the decision guidance document on trichlorfon.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> UNEP/FAO/RC/COP.8/9/Add.1, annex.

## RC-8/4: Listing of short-chain chlorinated paraffins in Annex III to the Rotterdam Convention

*The Conference of the Parties,*

*Noting with appreciation* the work of the Chemical Review Committee,

*Having considered* the recommendation of the Chemical Review Committee to make short chain chlorinated paraffins subject to the prior informed consent procedure and accordingly to list those chemicals in Annex III to the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade as industrial chemicals,

*Satisfied* that all the requirements for listing in Annex III to the Rotterdam Convention have been met,

1. Decides to amend Annex III to the Rotterdam Convention to list the following chemicals:

| Chemical                          | Relevant CAS number(s) | Category   |
|-----------------------------------|------------------------|------------|
| Short-chain chlorinated paraffins | 85535-84-8             | Industrial |

2. *Also decides* that this amendment shall enter into force for all Parties on 15 September 2017;
3. *Approves* the decision guidance document on short-chain chlorinated paraffins.<sup>3</sup>

<sup>3</sup> UNEP/FAO/RC/COP.8/12/Add.1, annex.

### RC-8/5: Listing of tributyltin compounds in Annex III to the Rotterdam Convention

*The Conference of the Parties,*

*Noting with appreciation* the work of the Chemical Review Committee,

*Having considered* the recommendation of the Chemical Review Committee to make tributyltin compounds subject to the prior informed consent procedure and accordingly to list those chemicals in Annex III to the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade as industrial chemicals,

*Satisfied* that all the requirements for listing in Annex III to the Rotterdam Convention have been met,

1. Decides to amend Annex III to the Rotterdam Convention to list the following chemicals:

| Chemical                             | Relevant CAS number(s) | Category   |
|--------------------------------------|------------------------|------------|
| All tributyltin compounds including: |                        | Industrial |
| - Tributyltin oxide                  | 56-35-9                |            |
| - Tributyltin fluoride               | 1983-10-4              |            |
| - Tributyltin methacrylate           | 2155-70-6              |            |
| - Tributyltin benzoate               | 4342-36-3              |            |
| - Tributyltin chloride               | 1461-22-9              |            |
| - Tributyltin linoleate              | 24124-25-2             |            |
| - Tributyltin naphthenate            | 85409-17-2             |            |

2. Also decides that this amendment shall enter into force for all Parties on 15 September 2017;

3. Approves the revised decision guidance document on tributyltin compounds.<sup>4</sup>

<sup>4</sup> UNEP/FAO/RC/COP.8/13/Add.1, annex.

## PŘEKLAD

**RC – 8/2: Zařazení karbofuranu do přílohy III Rotterdamské úmluvy**

*Konference smluvních stran,*

*zaznamenávajíc s oceněním práci Výboru pro přezkum chemických látek,*

*posoudivši doporučení Výboru pro přezkum chemických látek, aby se na karbofuran vztahoval postup předchozího souhlasu a byl tak zařazen jako pesticid do přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu,*

*uspokojena tím, že byly splněny všechny požadavky pro zařazení do přílohy III Rotterdamské úmluvy,*

1. rozhodla změnit přílohu III Rotterdamské úmluvy a zařadit do ní následující chemickou látku:

| Chemická látka | Příslušné číslo CAS | Kategorie |
|----------------|---------------------|-----------|
| Karbofuran     | 1563-66-2           | pesticid  |

2. *dále rozhodla*, že tato změna vstoupí v platnost pro všechny smluvní strany dne 15. září 2017;
3. *schválila* dokument obsahující pokyny k rozhodnutí o karbofuranu.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> UNEP/FAO/RC/COP.8/14/Add.1, příloha.

**RC-8/3: Zařazení trichlorfonu do přílohy III Rotterdamské úmluvy**

*Konference smluvních stran,*

*zaznamenávajíc s oceněním práci Výboru pro přezkum chemických látek,*

*posoudivši doporučení Výboru pro přezkum chemických látek, aby se na trichlorfon vztahoval postup předchozího souhlasu a byl tak zařazen do přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu,*

*uspokojena tím, že byly splněny všechny požadavky pro zařazení do přílohy III Rotterdamské úmluvy,*

1. rozhodla změnit přílohu III Rotterdamské úmluvy a zařadit do ní následující chemickou látku:

| <b>Chemická látka</b> | <b>Příslušné číslo CAS</b> | <b>Kategorie</b> |
|-----------------------|----------------------------|------------------|
| Trichlorfon           | 52-68-6                    | pesticid         |

2. *dále rozhodla, že tato změna vstoupí v platnost pro všechny smluvní strany dne 15. září 2017;*

3. *schválila dokument obsahující pokyny k rozhodnutí o trichlorfonu.* <sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> UNEP/FAO/RC/COP.8/9/Add.1, příloha.

## RC-8/4: Zařazení chlorovaných parafinů s krátkým řetězcem do přílohy III Rotterdamské úmluvy

*Konference smluvních stran,*

*zaznamenávajíc s oceněním práci Výboru pro přezkum chemických látek,*

*posoudivši doporučení Výboru pro přezkum chemických látek, aby se na chlorované parafíny s krátkým řetězcem vztahoval postup předchozího souhlasu a byly tak zařazeny do přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu, jako průmyslové chemické látky,*

*uspokojena tím, že byly splněny všechny požadavky pro zařazení do přílohy III Rotterdamské úmluvy,*

1. *rozhodla* změnit přílohu III Rotterdamské úmluvy a zařadit do ní následující chemické látky:

| Chemická látka                         | Příslušné číslo CAS | Kategorie                 |
|----------------------------------------|---------------------|---------------------------|
| Chlorované parafíny s krátkým řetězcem | 85535-84-8          | průmyslová chemická látka |

2. *dále rozhodla*, že tato změna vstoupí v platnost pro všechny smluvní strany dne 15. září 2017;

3. *schválila* dokument obsahující pokyny k rozhodnutí o chlorovaných parafínech s krátkým řetězcem.<sup>3</sup>

<sup>3</sup>UNEP/FAO/RC/COP.8/12/Add.1, příloha.



**RC-8/5: Zařazení sloučenin tributylcínu do přílohy III Rotterdamské úmluvy**

*Konference smluvních stran,*

*zaznamenávajíc s oceněním práci Výboru pro přezkum chemických látek,*

*posoudivši doporučení Výboru pro přezkum chemických látek, aby se na sloučeniny tributylcínu vztahoval postup předchozího souhlasu a byly tak zařazeny do přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu, jako průmyslové chemické látky,*

*uspokojena tím, že byly splněny všechny požadavky pro zařazení do přílohy III Rotterdamské úmluvy,*

1. rozhodla změnit přílohu III Rotterdamské úmluvy a zařadit do ní následující chemické látky:

| Chemická látka                              | Příslušné číslo CAS | Kategorie                 |
|---------------------------------------------|---------------------|---------------------------|
| Veškeré sloučeniny tributylcínu zahrnující: |                     | průmyslová chemická látka |
| – tributylcín oxid                          | 56-35-9             |                           |
| – tributylcín fluorid                       | 1983-10-4           |                           |
| – tributylcín metakrylát                    | 2155-70-6           |                           |
| – tributylcín benzoát                       | 4342-36-3           |                           |
| – tributylcín chlorid                       | 1461-22-9           |                           |
| – tributylcín linoleát                      | 24124-25-2          |                           |
| – tributylcín naftenát                      | 85409-17-2          |                           |

2. dále rozhodla, že tato změna vstoupí v platnost pro všechny smluvní strany dne 15. září 2017;

3. schválila upravený dokument obsahující pokyny k rozhodnutí o sloučeninách tributylcínu.<sup>4</sup>

<sup>4</sup> UNEP/FAO/RC/COP.8/13/Add.1, příloha.